

ST!

İZMİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
ŞEHİR TİYATROLARI



Cadı Kazanı

Yazan: Arthur Miller

Çevirenler: Sabahattin Eyüboğlu - Vedat Günyol

Yöneten: Lemi Bilgin

Dramaturg: Duygu Kankaytsın Çelenk

Sahne Tasarımı: Anıl Işık Giysi Tasarımı: Deniz Bilgili Işık Tasarımı: Akın Yılmaz Müzik: Kadir Emrah Oğuz

Yardımcı Yönetmen: Burak Şentürk Reji Asistanları: Nazlı Güntürkün - Okan Kam

Genel Sanat Yönetmeni: Levent Üzümeü

İST!

İzmir Büyükşehir Belediyesi Adına İmtiyaz Sahibi: **Dr. Cemil Tugay**

Genel Sanat Yönetmeni: **Levent Üzümcü**

İzBBŞT Şube Müdürü: **İlayda Akbıyık**

Hazırlayan: **İletişim Direktörlüğü**

Prömiyer: **31 Ekim Cuma 2025**

Oyun Süresi: **2 Saat 30 Dakika**

Baskı: **1. Baskı Kasım 2025**

Mimar Sinan Mahallesi, 1395 Sokak, No:9/39
Kültürpark 35220, Konak - İzmir

0 (232) 293 40 48

www.izmirsehirtiyatrolari.com



İzmir Büyükşehir Belediye Başkanı **Dr. Cemil Tugay**

İzmir Büyükşehir Belediyesi Şehir Tiyatroları'nın özenle ekilen tohumlarının filizlenmesini, yeşermesini bu kadim sanat kentinde yaşayan bir yurttaş olarak ben de büyük bir keyifle ve gururla takip ettim. Sağlam temeli, toprağa sıkıca sarılan kökleri ile henüz üç yaşında olmasına rağmen İzmirliyle nefes aldırın bir kaynak haline geldi.

Kentimizin önemli bir değeri, görünen yüzü haline gelen tiyatromuzu daha da ileriye taşımak, bu fidanı bir ormana dönüştürmek için Şehir Tiyatroları'nın ışık saçan ekibiyle el ele, kol kola, omuz omuz bu yolu yürüyeceğimiz için heyecanlıyım.

Genç Şehir Tiyatromuz, toplumundan sorumlu sanat siyasetini sürdürecektir; üretimiyle tiyatro sanatının yücelmesine katkı sunacaktır; güzel İzmir'in sanat hayatına düşünce, duygu ve renk katacaktır.

Değerli seyircilerimiz, sizler de tiyatromuzun en önemli parçalarından birisiniz. Sizin alkışlarınızla ve desteğinizle daha da güzelleşeceğiz.

Hoş geldiniz diyor ve iyi seyirler diliyorum.



İzmir Büyükşehir Belediyesi
Şehir Tiyatroları
Genel Sanat Yönetmeni
Levent Üzümcü

Kurulan her sahne sadece mesleğimiz için değil, toplum için de bir umut ışığıdır. O sahnede anlatılanlar, tartışılanlar her zaman bu umut ışığını güçlendirir. Tiyatro insanlığın anlatma ihtiyacının bir göstergesidir. Hepimizin birbirimizi anlamaya ve kendimizi bir başkasına anlatmaya ihtiyacı var. Gelin tiyatroya, anlatılan sizin hikâyenizdir.

Merhaba İzmir...



Yönetmen Lemi Bilgin

1692 yılında Salem’de yaşandı, 1952 yılında Arthur Miller yazdı, 2025’te Türkiye’de oynanıyor.

Neden şimdi?

Neden burada?

Çünkü “Cadı Avı” ve “Cadı Kazanı” nitelemeleri her ne kadar belli bir tarihsel dönemde belli bir yerde yaşanan bir olayı anlatmak için kullanılsa da bugün artık her an yaşanabilecek bir insanlık durumunu, haksız hukuksuz bir kumpası, insafsızca planlanmış bir komployu, bir yargısız infaz düzenini, bir linç hukukunu açıklayan kavramlara dönüşmüş durumda...

Yaşadığımız her yerin hatta sanal dünyanın bile bir anda 1692 Salem’i olma ihtimalinin her geçen gün arttığı bir dünyada Arthur Miller’ın bu tarihsel olaydan yola çıkarak yazdığı ‘Cadı Kazanı’ sahnelendiği her dönemde acımasız bir insanlık durumunu yansıtan ve toplumun üstünü başını sürekli düzeltmesi gereken bir aynaya dönüşmüş durumda.

Bunu bize en iyi oyun söylüyor:

- İçinde bozukluk olmayan insan, bu mahkemeden korkmaz Bay Hale!

- Deliller en titiz vicdanlarda bile kuşkuya yer vermeyecek kadar sağlam olmalı.

- İnsanları cehaletten kurtaracak olanların gevşemesi yüzünden, benim gibilerin gevşemesi yüzünden, sizin gibilerin, sizin gibi kara vicdanlı insanlar yüzünden, yanacağız, hep birlikte yanacağız!

- Yaşam kadını yaşam! Allahın en değerli lutfudur bize. Hiçbir ilke ne kadar yüksek, ne kadar parlak olursa olsun, kimseye can alma hakkını vermez.

- Bir inanç ortalığı kana boyuyorsa o inanca sarılıp kalmayın. İnsanı canından eden bir yasa yanlış bir yasadır.





Dramaturg Duygu Kankaytsın Çelenk

20. Yüzyıl Amerikan tiyatrosunun en önemli yazarlarından Arthur Miller'ın 'Cadı Kazanı' oyunu yazıldığı dönemdeki bir tarihsel gerçeklikten esinlenen ama bu durumu anlatmak için geçmişten bir tarihsel olayı kendine anlatı evreni olarak seçen dramatik bir metin. Miller, 1952 yılında kaleme aldığı 'Cadı Kazanı'nda, 1692 yılının Salem'indeki Cadı Davaları'nı yeniden diriltirerek, 1950'lerde ABD'de hüküm süren ve pek çok kişinin komünist olmakla suçlanıp yargılanmasıyla sonuçlanan McCarthy baskı ortamını eleştirir. 'Cadı Kazanı'na yalnızca belirli bir dönemin yaşantısı olarak değil, tarihin her anını yansıtabilecek bir hikâye olarak ele alır.

Miller'ın amacı o günün histerisine, bu cadı avına karşı bir oyun yazmaktır ama oyun görünüşte 1692 yılında Salem'de yapılan cadı yargılamalarını tartışır. Uyguladığı yöntemle bugün olan bir olaya seyircide bir uzaklık kazandırmak için onu tarihte olmuş bir olayla kesiştirerek seyircinin sağlıklı bir yargıya varmasını sağlar. Miller'ın poetikası Ernst Fischer'in, 'Sanatın Gerekliliği'nde bahsettiği mitin anlamı ile eski mitler nasıl tarihsel geçmişin özünü veriyorsa bugünkü yapıtların yaşanan tarihsel zamanın özünü verme çabasını anlatma fikriyle örtüşür.

McCarthy soruşturmaları ABD'de soğuk savaş yıllarının temel tabularından biri olan "Komünist ve Amerika karşıtı faaliyetler" suçlamasıyla yapılır. Bu yapıları tarihsel olarak bir "Cadı Avı" gören Miller tarihteki cadı

avlarından birini oyunun "şimdiki zaman"ı haline getirir. Büyücülerin, cadıların ifşa edilmesi ve yok edilmesi Hıristiyanlıktan da önce var olan inançların bir parçası olduğu gibi Hıristiyanlığın da temellerinden biri olarak görülmüştür. Miller'ın Salem'deki cadı avını yapıtına arka plan olarak koyması güncel toplumsal sorunların tartışılması açısından devrimci bir seçimdir. Bunun için fonda toplumsal gerçeklikler tartışılırken ön planda bireyin çatışması verilir. Bir tarafta dönemin, şimdiki zamanın tarihsel sorunlarıyla yüzleşen devrimci bir yazar, diğer tarafta modern bireyin açmazlarını, varoluşsal çelişki ve şüphelerini yansılayan bir kalem vardır. Hatta bu kayda geçiş, tarihin ve zamanın kaydını böyle bir yapıtla topluma ulaştırma bilinci 1692 Salemi'nden daha çok McCarthy dönemini hiç unutturmayacaktır. Öyle ki Miller da komünistlikle suçlanır ve dönemin kara listesinde yerini alır.

Bir "Cadı Avı"ndan yana olmak ya da bir "Cadı Kazanı"nın kaynatılmasına gönüllü ya da dolaylı destek vermek... Suskunluk cinayetleri... Her bireyin böylesi bir durumda durduğu yere yeniden bakması gerekmiyor mu? Unutulmamalı ki bir yargısız linç düzeninin dolaylı ya da dolaysız destekçisi olmak, susarak onaylamak insanı bir gün o linç düzeninin, o kasaba ahlakının kurbanı olmaktan kurtaramayacak. İşte bütün mesele bu...

'Cadı Kazanı' bu kez İzmir Büyükşehir Belediyesi Şehir Tiyatroları'nda 2025-26 tiyatro sezonunda Lemi Bilgin

rejisiyle İsmet İnönü Sahnesi'nde seyirci karşısına çıkıyor. Çerçeve sahneden çıkıp seyircinin yakınına yöresine yaklaşan oyun seyircinin de kendini o anda ve o yerde, mahkemede bulunduğu ve o mahkemenin tanıdığı yaptığı bir biçim alıyor. Alımlayıcıyı anlatılan hikayeye ilgili uzaklık hissinden kurtaran sahne plastiğiyle bugün de yaşanan benzer durum ve olayların kendisine yaklaştırıyor. Özellikle cinsiyet eşitsizliği, kimlik sorunu, öteki meselesi merkezinde vurgulanan oyuncu dramaturjisiyle sahneye taşınıyor. Miller insanın varoluşu ile sistemin ve hegemonyanın değişmez hoyratlığına dair oluşturduğu toplumsal ve bireysel kayıtlarıyla seyirciyi şiirsel adalete davet ediyor. Bilgin'in rejisiyle bugün bu davet yaşadığımız topraklarda hala süregelen hukuksuz yargılamaların ve çürümüş adaletin kayıtlarını toplamaya devam ediyor.





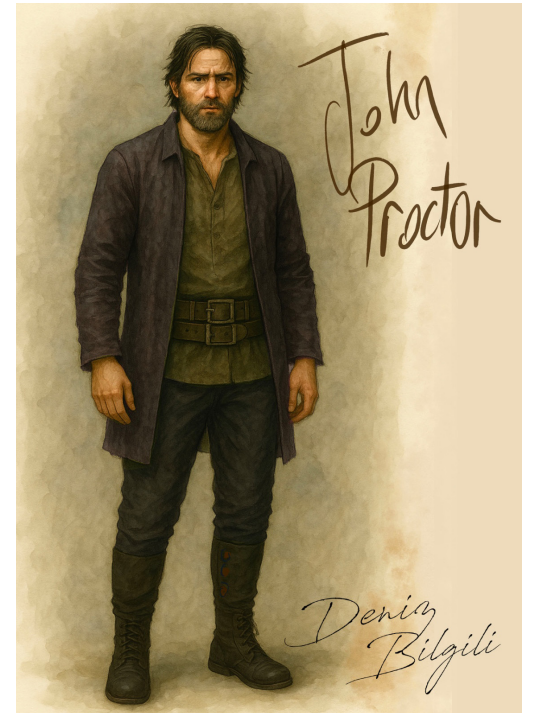
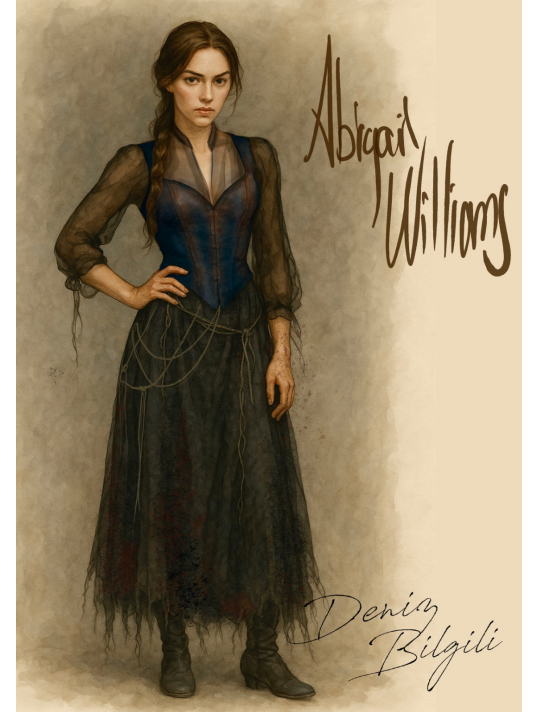


Giysi Tasarımı Deniz Bilgili

Arthur Miller'in 'Cadı Kazanı', insanın inanç, korku ve vicdan arasında sıkıştığı bir dönemi anlatır. Oyunun kostüm tasarımı da bu sıkışmışlığı, 17. yüzyıl Salem kasabasının havasını taşıyan, ancak o döneme ait olmayan bir gerçeklik içinde yeniden kurar. Kostümler, tarihsel bir kopya olarak değil; karakterlerin içsel ağırlığını, kırılganlıklarını ve ahlaki duruşlarını yansıtan bir katman olarak işlenmiştir.

Siyah ve toprak tonlarının hâkim olduğu renk paleti, Salem'in kasvetli atmosferini çağrıştırırken; yıpranmış kumaş dokuları, kırılganlıkla direncin iç içe geçtiği bir dünyayı görünür kılar. Her kostüm, karakterin iç çatışmasını taşıyan sessiz bir alan hâline gelerek insanın korku, inanç ve vicdan arasında sıkışan varlığını sahnede yeniden hatırlatır.

Siz değerli seyircilerimize iyi seyirler dilerim.

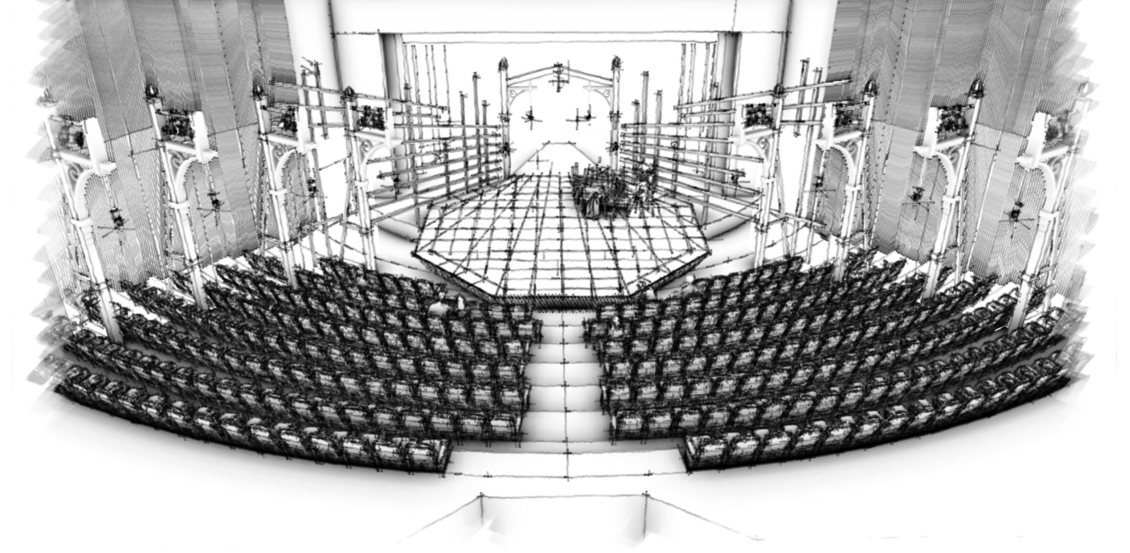


Sahne Tasarımı Anıl Işık

17. yüzyılda Salem kasabasında dinî yargılamalar amacıyla toplanılan bir mekânda olduğunuzu hayal edin. Oradaki atmosferi, korkuyu ve adrenalini tahmin edebilir misiniz? İşin ucunda asılma, yakılma, zindanlarda asla bilemeyeceğimiz yiten hayatlar vardı. Bunlara seyirci olsanız bile, içten içe herkesin bir şeylerin yanlış olduğunu bildiği, paranoyak ve tekinsiz bir dönemdi. Bunlar yaşandı. Hatta yaşanmakta. Sadece farklı yöntemler ve sıfatlarla. Cadılığın tanımı değişti ama cadı avı çılgınlığı gücü elinden kaçırmak istemeyen her yapının en çaresiz anlarında başvurduğu bir acizlik olarak sürmekte.

Arthur Miller 'Cadı Kazanı' oyununu kuşkusuz 17. yüzyıl teokrasisinin bir incelemesi olsun

diye değil, 20. yüzyılın siyasi paranoyasına tarihten bir konu ile ustaca parmak göstermek için yazmıştı. Bugün biz de 2025-2026 tiyatro sezonuna başlarken sahnelediğimiz 'Cadı Kazanı' yorumuyla İzmir seyircisini belki biraz sarsarak, bugünün benzerliklerine dikkat çekmek amacıyla sahneliyoruz. Bu yaklaşım sahne estetiğimize biçim olarak da yansdı. Seyirci bir yargılamanın tam ortasında olduğunu hissetsin istedik. Salem'de ya da günümüzde bir tiyatro salonunda zamanlar ve olaylar iç içe, yanı başında adaletsizlik ve paranoya yaşanırken bir mahkemenin seyircisi, jürisi ya da mahkûmu olarak oyunun içinde hissedildiği sıra dışı konumlandırması ile bir sahne tasarımı ortaya çıkarttık. Çerçevenin ve dördüncü duvarın dışında ama bir o kadar gerçek halleriyle olaylar,



zamandan bir kesit gibi rahatsız edici yakınlıkta konumlandırıldı. Oyunun geçtiği dönemin Püriten yapılarından esinlenerek, dinî amaçlar için kullanılan sade toplanma evlerini ve aydınlık versin diye asılan kandilleri, sanki karanlık yayan ve içindeki herkesi yutan bir derinlikmiş gibi düşündüm. Tasarımdaki perspektif ve merkezdeki sekizgen konstrüksiyonun tüm salon ile birlikte bu karanlığa çekilen koca bir cadı kazanında olduğumuz hissini versin istedim. Merkezdeki küçük ve gösterişsiz tahta haçı ise bu karanlık çukur ile aramızda duran, korkunca başvurulan bir bağnazlık sembolü olarak kullandım. Püriten topluluklar döneminde gösterişten ve sembollerden uzak yaşasalar da söz konusu cadılar olduğunda reddettikleri tüm batıllara mahrem alanlarında başvuran ürkek tabiatlı insanlardı. Üçüncü sıraya kadar taşan konumlandırmanın teknik açıdan ortaya çıkardığı bazı dezavantajlar da oldu. Bunlardan en önemlisi ışık açılarının kaybolmasıydı. Bunu avantaja çevirebilmek için tasarımdaki sütunların payandalarına ve sekizgen konstrüksiyonun iç kısımlarına sahne ışıkları için yeni alanlar ekledik. Dekor parçaları aynı zamanda ışık barlarına dönüşmüş oldu. Böylece dekor ve ışık

tasarımı aynı zamanda yapmak istediğimiz konumsal sapmaya da katkı sağlamış oldu.

Bu cesaretli sahne tasarımı yorumuna, rejisiyle beni yönlendiren yönetmenimiz Lemi Bilgin ile çalışmak benim için çok kıymetli bir deneyimdi. Masa başı toplantılarımızdan, sahnedeki son provalarımıza kadar sahne tasarımının bir inşaat değil rejinin sacayaklarından olan bir sanat dalı olduğunu hissettirdiği yoğun bir projeyi birlikte yaşadık. 'Cadı Kazanı' çalışmamız boyunca İzmir Şehir Tiyatroları'nın her birimi son derece pozitif ve üretken bir ekip ruhuyla görevlerini yerine getirdi. Başta rejisi, dekor, aksesuar, sahne kostüm, ışık, kondüvit, makyaj ekiplerini ve sahne üzerindeki değerli oyuncu arkadaşlarımı kutluyorum. Atölyelerde ter döken her ustayı saygıyla selamlıyorum. Ayrıca tüm bu süreçte oyunun sahnelenmesinde ciddi çaba ve katkıları olan müdüriyetimize, direktörlüklerimize ve yönetimimize özverili çalışmalarını için özellikle teşekkür ediyorum. Birlikte nice cesaretli oyunlara.

Alkışımız bol olsun..

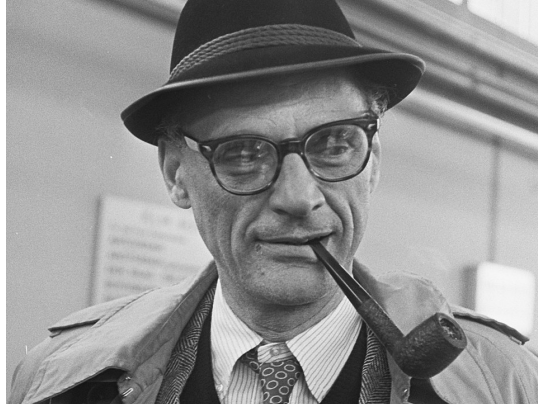




Arthur Miller

1915-2005

Aktör ve yazar. Soğuk Savaş döneminde ABD Temsilciler Meclisi'nde oluşturulan anti-komünist "Amerikan Karşıtı Faaliyetleri İzleme Komitesi" önünde ifade verdi. Komite, Arthur Miller'a pasaport verilmemesini sağlayarak 'Cadı Kazanı'nın 1954'te Londra'daki prömiyerine katılması engelledi. 1957'de Kongre'ye hakarettten suçlu buldu. Miller para ve hapis cezasına çarptırıldı ve Hollywood tarafından kara listeye alındı.



Sabahattin Eyüboğlu

1908-1973

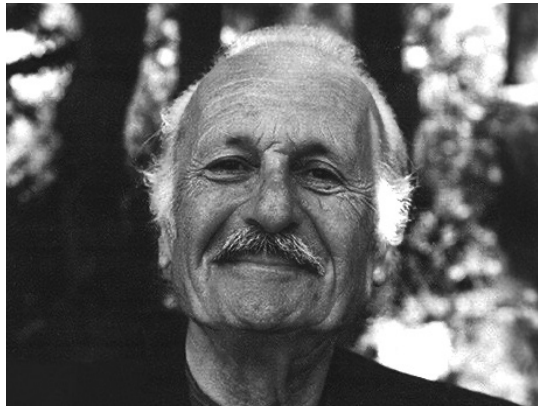
Yazar, denemeci ve çevirmen. Babeuf'ten Vedat Günyol ile birlikte çevirdikleri (1964) 'Devrim Yazıları' adlı kitap nedeniyle Ceza Kanunu'nun 142. maddesinden yargılanıp aklandı. 1971'deki askeri müdahaleden sonra Vedat Günyol ve Azra Erhat ile birlikte gizli örgüt kurmakla suçlanarak sıkıyönetim mahkemesince tutuklandı. Aklandıktan kısa bir süre sonra kalp krizinden öldü.



Vedat Günyol

1911-2004

Yazar ve çevirmen. 1964'te Sabahattin Eyüboğlu'yla birlikte çevirdiği Babeuf'ün 'Devrim Yazıları' adlı kitabını yayımladı. Kitap toplatıldı ve hakkında açılan dava 1967'de beraatla sonuçlandı. 1971'de Azra Erhat, Sabahattin Eyüboğlu ve Thilda Kemal'le birlikte tutuklandı ve 4 ay boyunca İstanbul Maltepe'deki askeri cezaevinde kaldı.



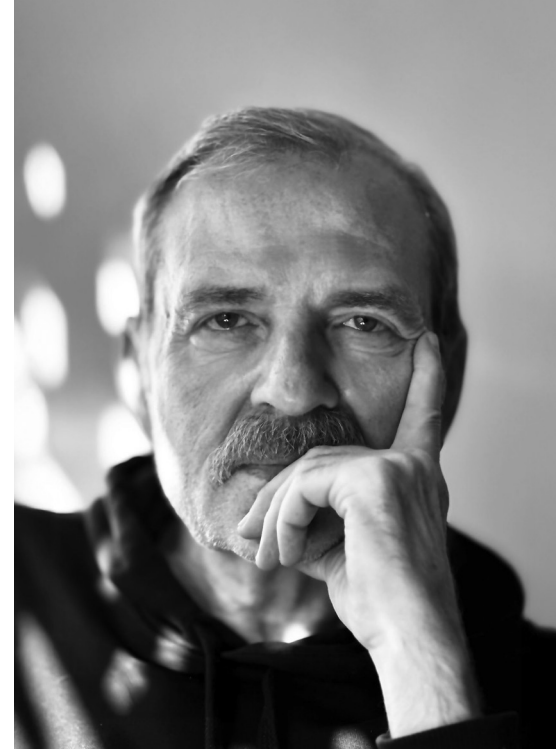
Lemi Bilgin

1956

Ankara Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü'ne girdi ve 1979-1980 yılında yüksek bölümden mezun oldu. Aynı yıl Devlet Tiyatroları'nda sanatçı, Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü'nde sahne öğretmeni olarak göreve başladı.

Bir dönem Ankara Devlet Tiyatrosu Müdürlüğü'nde yönetici olarak çalıştı. 1998-2014 tarihleri arasında üç kez Devlet Tiyatroları Genel Müdürlüğü görevi yaptı. Bilkent Üniversitesi Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesi Tiyatro Bölümü'nün kuruluş çalışmalarında yer aldı. Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı Tiyatro Ana Sanat Dalı Başkanlığı yaptı. Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Bilkent Üniversitesi, Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Tiyatro Bölümü'nde tiyatro dersleri verdi.

Aldığı çeşitli ödüllerin yanı sıra İtalya Cumhurbaşkanı tarafından Cavaliere (Şövalye) nişanına layık görüldü.





Yazan: **Arthur Miller**
Çevirmen: **Sabahattin Eyüboğlu - Vedat Günyol**
Yöneten: **Lemi Bilgin**

Dramaturg: **Duygu Kankaytsın Çelenk**
Sahne Tasarımı: **Anıl Işık** Giysi Tasarımı: **Deniz Bilgili**
Işık Tasarımı: **Akın Yılmaz** Müzik: **Kadir Emrah Oğuz**
Yardımcı Yönetmen: **Burak Şentürk**
Reji Asistanları: **Nazlı Güntürkün, Okan Kam**

Oyuncular

Sahneye çıkış sırasıyla

Kızlar Grubu: **Ecem Aydın, Ceren Parlar, Berivan Kater, Başak Akbay Barmanbek, Pelinsu Karayel**
Rahip Parris: **Harun Özer** Betty Parris: **Selen Bayındır**
Tituba: **Hayriye Çam** Abigail Williams: **Ecem Aydın** Bayan Ann Putnam: **Dine Altıok**
Thomas Putnam: **Onur Atbaş** John Proctor: **Levent Üzümcü**
Rebecca Nurse: **Şirin Saraçođlu**
Giles Corey: **Ayhan Anıl** Mary Warren: **Başak Akbay Barmanbek**
Rahip John Hale: **Özgür Molla** Elizabeth Proctor: **Meltem Cumbul**
Ezekiel Cheever: **Sonay Eren Vali Danforth: Burak Şentürk**

Teknik Sorumlu: **Hayri Kurt** Sahne Amiri: **Çetin Ok** Kondüvit: **Kadir Emrah Oğuz**
Işık Kumanda: **Tuđrul Kaya** Sahne Işıkçısı: **Rasim Uđurecan Uslu**
Sahne Makinistleri: **Ali Kırmızıay, İsa Soyalp, Serdar Güler**
Sahne Aksesuarcısı: **Hilmi Can Sevil**
Sahne Terzileri: **Anna Eveimen, Ceylan Kendirei, Ezgi Türkan Ercan**
Makyaj: **Olcay Kankotan** Murat Görsel İletişim Tasarımı: **Mahir Akkoyun**
Fotoğraf-Video: **Ashlan Güçlü, Serhan Çiner**
Basım-Yayın ve Halkla İlişkiler: **Utkucan Akkaş, Mert Ersel Şahin**
Yayıma Hazırlayan: **Suphi Öztaş**

izmirsehirtiyatrolari.com

Katkılarından dolayı Devlet Tiyatroları Genel Müdürlüğü'ne teşekkür ederiz.

Bu yapının sahnelenme hakkı Yazar Arthur Miller temsilcisi ONK Ajans Fikir ve Sanat Eserleri A.Ş'den devralınmıştır.

X

Doğrumun

Külli

Yanlışın

Ateşi